



D110SP, D112SP, D115SP

Enceinte active

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Internet : www.thomann.de

29.06.2022, ID : 523023, 523025, 523026

Table des matières

1	Remarques générales	5
	1.1 Informations complémentaires.....	6
	1.2 Conventions typographiques.....	6
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	7
2	Consignes de sécurité	9
3	Performances	12
4	Mise en service	13
5	Connexions et éléments de commande	15
6	Données techniques	19
7	Câbles et connecteurs	30
8	Nettoyage	33
9	Protection de l'environnement	34



1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits et notices d'utilisation sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de cette notice d'utilisation disponible sous www.thomann.de.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (www.thomann.de) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

Instructions



Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.

Exemple :

1. ▶ Allumez l'appareil.
2. ▶ Appuyez sur [*AUTO*].
⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ▶ Eteignez l'appareil.

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.
	Avertissement : emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement ! Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer. Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



DANGER !

Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil lorsque des caches, dispositifs de protection ou composants optiques manquent ou sont endommagés.



DANGER !

Décharge électrique due à un court-circuit

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

L'appareil peut produire un volume sonore susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. En cas d'exposition prolongée, même à des niveaux apparemment faibles, il peut provoquer des traumatismes auditifs. Diminuez le volume dès que vous percevez l'apparition d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



REMARQUE !

Interférences radio et interférences

Cet appareil émet des signaux électromagnétiques. Des perturbations peuvent survenir dues aux ondes radio superposées. N'utilisez pas l'appareil à des endroits auxquels l'utilisation d'appareils radio est interdite.



REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé. Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations. Utilisez l'appareil seulement sous les conditions d'environnement indiquées dans le chapitre « Données techniques » de la notice d'utilisation. Évitez de fortes variations de température et ne mettez pas en marche l'appareil immédiatement après des variations de température (p.ex. après le transport par temps froid). Les dépôts de poussière et salissures à l'intérieure de peuvent endommager l'appareil. Lors des conditions d'environnement correspondantes (poussière, fumée, nicotine, brouillard, etc.), l'appareil doit être maintenu régulièrement par un professionnel dûment qualifié pour éviter des dommages par surchauffe et d'autre dysfonctionnements.



REMARQUE !

Éventuels dommages dus à un fusible incorrect

L'utilisation des fusibles d'un autre type peut entraîner des dommages graves sur l'appareil. Risque d'incendie ! Utilisez uniquement des fusibles du même type.



REMARQUE !

Formation possible de taches

Le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc de ce produit peut éventuellement réagir avec le revêtement du support et provoquer des taches sombres qui ne partent pas. En cas de doute, ne posez pas les pieds en caoutchouc directement sur le support et utilisez une sous-couche appropriée si nécessaire, p.ex. des patins en feutre ou similaire.

3 Performances

Cette enceinte active se distingue par ces caractéristiques :

- Enceinte active large bande pour système de sonorisation et DJ
- Puissance de sortie maximale 800 W ou 1 400 W (selon le modèle)
- Enceinte basses fréquences 10 pouces, 12 pouces ou 15 pouces (selon le modèle)
- Enceinte à compression 1 pouce ou 1,35 pouces (selon le modèle)
- 4 programmes audio DSP : Music, Vocal/LowCut, Live, Stage Monitor
- Filtre FIR
- Bluetooth® 5.0 avec TWS (TrueWirelessStereo)
- 2 × entrée MIC/Line réglable, prise jack combiné XLR/6,35 mm
- 1 × Line out, XLR
- 1 × Aux in, prise jack en 3,5 mm
- Corps en bois de haute qualité avec bride de 35 mm et poignées

4 Mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

Remarques relatives à la transmission radio

- Cet appareil utilise une gamme de fréquences nécessitant aucune licence ou obligation d'inscription au sein de l'Union Européenne (UE).
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets métalliques entre l'émetteur et le récepteur.
- Évitez les interférences produites par d'autres systèmes radio et intra-auriculaires.



REMARQUE !

Risque de dommages matériels dus aux champs magnétiques

Les haut-parleurs produisent un champ magnétique statique. Observez donc une distance suffisante par rapport aux appareils qui risqueraient d'être perturbés ou endommagés par un champ magnétique externe.

L'appareil peut être monté sur un trépied ou placé sur le sol ou sur une surface résistante de dimension suffisante.

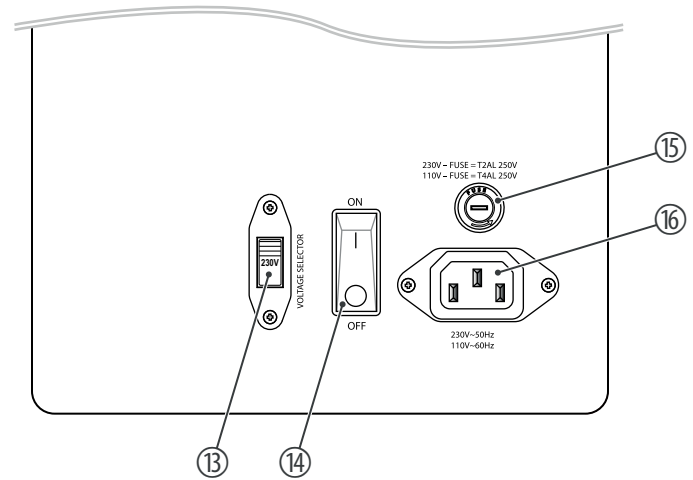
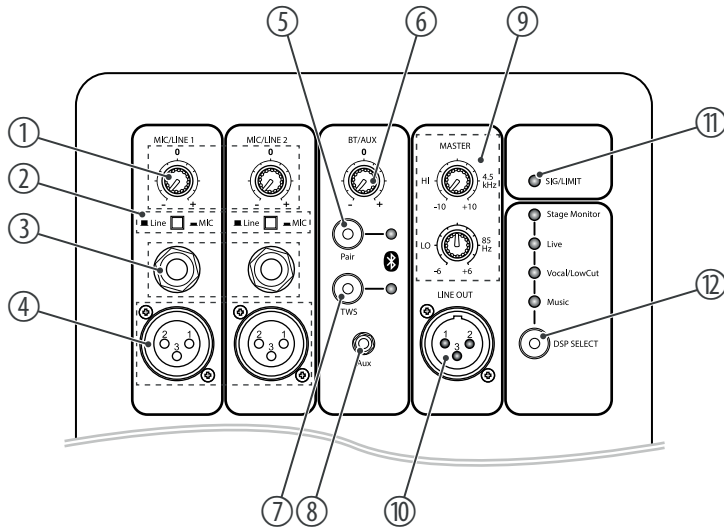


REMARQUE !

Utilisation de trépieds

En cas de montage de l'appareil sur un trépied, veillez à ce qu'il soit stable et que le poids de l'appareil ne dépasse pas la capacité admissible du trépied.

5 Connexions et éléments de commande



1	<i>[MIC/LINE 1] / [MIC/LINE 2]</i> Bouton rotatif pour régler le niveau des entrées Mic/Line 1 et 2
2	<i>[LINE MIC]</i> Bouton pour sélectionner la sensibilité des entrées Mic/Line 1 et 2
3	Entrées Mic/Line 1 et 2, prises jack en 6,35 mm, symétriques
4	Entrées Mic/Line 1 et 2, prises XLR, symétriques
5	<i>[PAIR]</i> Pour établir une connexion Bluetooth®, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes pour chercher des appareils Bluetooth® disponibles. La LED clignote. Dans la liste Bluetooth® de l'appareil à connecter s'affiche le nom de l'appareil correspondant comme nom Bluetooth® (« <i>Syrincs D110SP</i> », « <i>Syrincs D112SP</i> » ou « <i>Syrincs D115SP</i> »). Acceptez la connexion. Suite à un couplage réussi, la LED s'allume en permanence.
6	<i>[BT/AUX]</i> Bouton rotatif pour régler le niveau d'entrée des signaux Bluetooth® y AUX
7	<i>[TWS]</i> Avec la fonction TWS (TrueWirelessStereo), vous pouvez accoupler 2 enceintes pour transmettre le signal Bluetooth® en stéréo. Pour accoupler deux enceintes via TWS, appuyez sur <i>[TWS]</i> sur la première enceinte déjà connectée à un appareil à connecter et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes. La LED clignote. Sur la deuxième enceinte, appuyez sur <i>[PAIR]</i> et puis sur <i>[TWS]</i> . Suite à un couplage réussi, les LEDs des deux enceintes sont allumées de manière permanente.

8	<i>[AUX]</i> Entrée AUX, prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour raccorder des lecteurs de niveau Line comme des lecteurs MP3 ou CD
9	<i>[MASTER]</i> Bouton rotatif pour régler les aigus et les graves dans une plage de +/-10 dB pour les aigus et +/-6 dB pour les graves
10	<i>[LINE OUT]</i> Sortie Line, fiche XLR (symétrique). Ici, le signal combiné des deux entrées, de AUX et de Bluetooth® est présent, de manière indépendant du DSP et de l'égalisation.
11	<i>[SIG/LIMIT]</i> La LED s'allume en jaune si un signal est reconnu à l'une des deux entrées Mic/Line. La LED s'allume en rouge dès qu'un niveau d'entrée trop élevé est présent à l'un des canaux. Veillez à ce que la LED ne soit pas allumée en rouge pendant une période prolongée pour assurer une qualité du son optimale.
12	<i>[DSP SELECT]</i> Bouton pour sélectionner les fonctions DSP. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton pour sélectionner entre les programmes de son <i>[Music]</i> , <i>[Vocal/LowCut]</i> , <i>[Live]</i> et <i>[Stage Monitor]</i> . La LED correspondante s'allume.
13	<i>[VOLTAGE SELECTOR]</i> Commutateur de tension
14	<i>[ON] / [OFF]</i> Interrupteur d'alimentation électrique. Allume et éteint l'appareil.

15	Porte-fusible
----	---------------

16	Châssis CEI pour l'alimentation
----	---------------------------------

6 Données techniques

D110SP

Équipement	Enceinte active large bande Système à deux voies avec haut-parleur à compression 1 pouce et haut-parleur basses fréquences 10 pouces avec bobine d'oscillation 1,5 pouces	
Classe de l'amplificateur	Amplificateur Class-D & Class-AB	
Connexions d'entrée	Mic / Line	2 × prise XLR, 3 pôles, symétrique 2 × prise jack en 6,35 mm, symétrique
	Niveau Line des lecteurs	1 × prise jack en 3,5 mm, stéréo, asymétrique
	Alimentation électrique	Châssis CEI
Impédance d'entrée	Mic : 4,4 k Ω	
	Line : 100 k Ω	
Connexions de sortie	Mélange des niveaux Line des deux entrées	1 × prise XLR, 3 pôles, symétrique
Puissance de sortie	RMS : 200 W	
	Crête : 800 W	
Plage de fréquences	60 Hz ... 20 kHz	

Données techniques

Fréquence de coupure	3,5 kHz	
Dispersion	115° × 80°	
Niveau max. de pression sonore (SPL)	123 dB	
Bluetooth®	Plage de fréquences	2,402 GHz ... 2,480 GHz
	Puissance d'émission max.	1,6 mW ou +2 dBm
	Portée max.	10 m
	Standard	Version 5.0
	Codecs	PCM, ADPCM, CBR, VBR
Puissance consommée	200 W	
Courant de démarrage	25 A, 3500 µs	
Tension d'alimentation	230 V ~ 50 Hz	
	110 V ~ 60 Hz	
Fusible	230 V : 5 mm × 20 mm, 2 A, 250 V, à action retardée	
	110 V : 5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L × H × P)	321 mm × 505 mm × 291 mm	
Poids	11 kg	

Conditions d'environnement	Plage de température	0°C...40°C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

D112SP

Équipement	Enceinte active large bande Système à deux voies avec haut-parleur à compression 1,35 pouce et haut-parleur basses fréquences 12 pouces avec bobine d'oscillation 2,5 pouces	
Classe de l'amplificateur	Amplificateur Class-D & Class-AB	
Connexions d'entrée	Mic / Line	2 × prise XLR, 3 pôles, symétrique 2 × prise jack en 6,35 mm, symétrique
	Niveau Line des lecteurs	1 × prise jack en 3,5 mm, stéréo, asymétrique
	Alimentation électrique	Châssis CEI
Impédance d'entrée	Mic : 4,4 kΩ Line : 100 kΩ	
Connexions de sortie	Mélange des niveaux Line des deux entrées	1 × prise XLR, 3 pôles, symétrique
Puissance de sortie	RMS : 350 W Crête : 1400 W	
Plage de fréquences	50 Hz ... 20 kHz	
Fréquence de coupure	2,8 kHz	
Dispersion	120° × 60°	

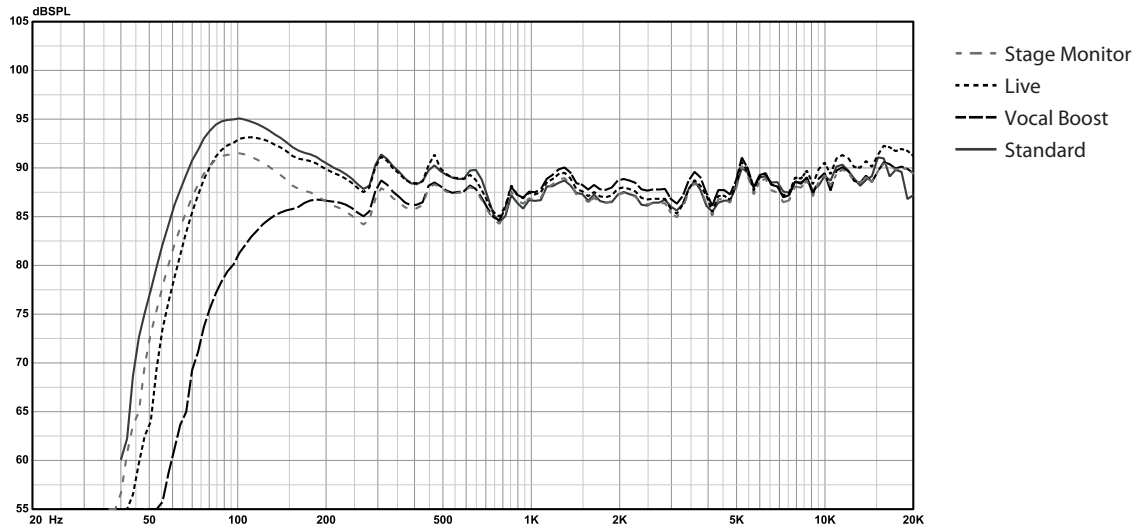
Niveau max. de pression sonore (SPL)	125 dB	
Bluetooth®	Plage de fréquences	2,402 GHz ... 2,480 GHz
	Puissance d'émission max.	1,6 mW ou +2 dBm
	Portée max.	10 m
	Standard	Version 5.0
	Codecs	PCM, ADPCM, CBR, VBR
Puissance consommée	300 W	
Courant de démarrage	25 A, 3500 µs	
Tension d'alimentation	230 V ~ 50 Hz	
	110 V ~ 60 Hz	
Fusible	230 V : 5 mm × 20 mm, 2 A, 250 V, à action retardée	
	110 V : 5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L × H × P)	386 mm × 597 mm × 346 mm	
Poids	15,6 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0°C...40°C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

D115SP

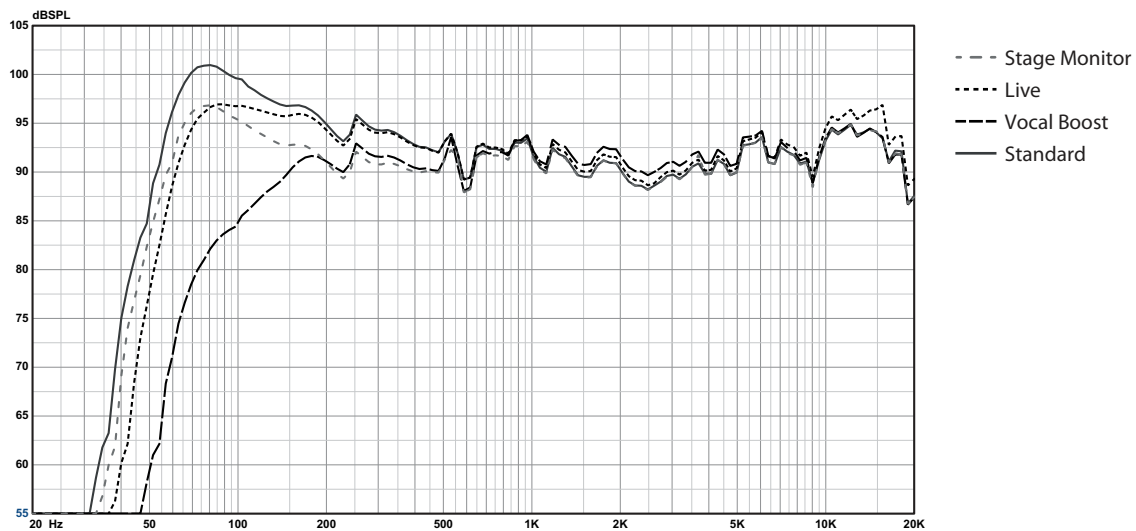
Équipement	Enceinte active large bande Système à deux voies avec haut-parleur à compression 1,35 pouce et haut-parleur basses fréquences 15 pouces avec bobine d'oscillation 2,5 pouces	
Classe de l'amplificateur	Amplificateur Class-D & Class-AB	
Connexions d'entrée	Mic / Line	2 × prise XLR, 3 pôles, symétrique 2 × prise jack en 6,35 mm, symétrique
	Niveau Line des lecteurs	1 × prise jack en 3,5 mm, stéréo, asymétrique
	Alimentation électrique	Châssis CEI
Impédance d'entrée	Mic : 4,4 kΩ Line : 100 kΩ	
Connexions de sortie	Mélange des niveaux Line des deux entrées	1 × prise XLR, 3 pôles, symétrique
Puissance de sortie	RMS : 350 W Crête : 1400 W	
Plage de fréquences	45 Hz ... 20 kHz	
Fréquence de coupure	3,6 kHz	
Dispersion	120° × 60°	

Niveau max. de pression sonore (SPL)	126 dB	
Bluetooth®	Plage de fréquences	2,402 GHz ... 2,480 GHz
	Puissance d'émission max.	1,6 mW ou +2 dBm
	Portée max.	10 m
	Standard	Version 5.0
	Codecs	PCM, ADPCM, CBR, VBR
Puissance consommée	300 W	
Courant de démarrage	25 A, 3500 µs	
Tension d'alimentation	230 V ~ 50 Hz	
	110 V ~ 60 Hz	
Fusible	230 V : 5 mm × 20 mm, 2 A, 250 V, à action retardée	
	110 V : 5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L × H × P)	460 mm × 705 mm × 415 mm	
Poids	19,5 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0°C...40°C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

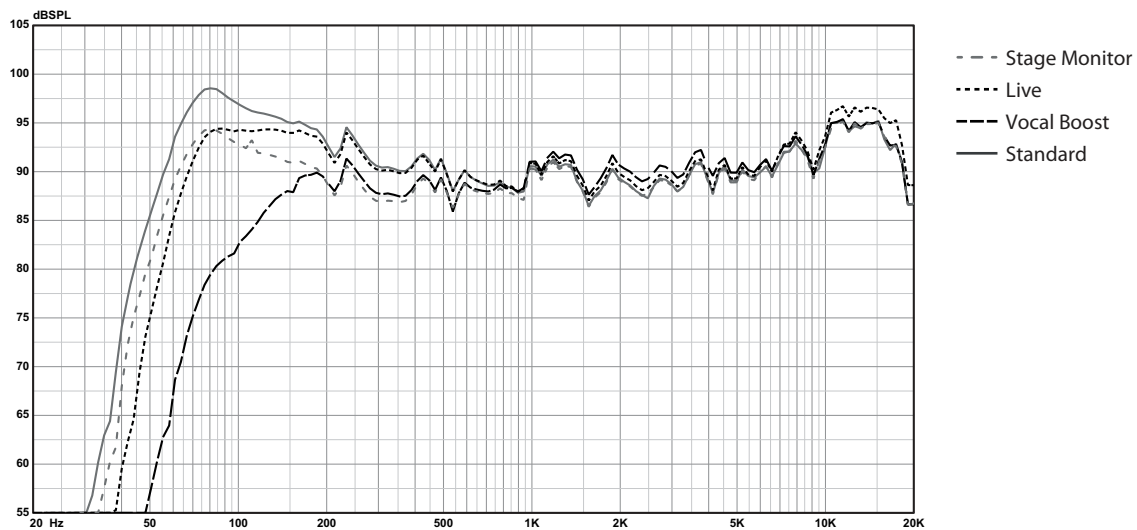
Plage de fréquences D110SP



Plage de fréquences D112SP



Plage de fréquences D115SP



Informations complémentaires

Boîtier multifonctionnel	Oui
Bride pour pied	Oui
Moniteur incliné	Oui
Input en parallèle	3
Préamplis micro	2
Correction de tonalité par canal	Non
Correcteur de tonalité pour le signal master	Oui
Lecture Bluetooth®	Oui
Contrôle par Bluetooth®	Non
Lecteur USB	Non
Lecteur carte SD	Non
Low Cut	Oui
Ground Lift	Non
Ventilateur	Non
Adapté pour mode suspendu	Non

7 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

**Fiche jack tripolaire en 6,35 mm
(stéréo, asymétrique)**



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 3,5 mm
(mono, symétrique)**



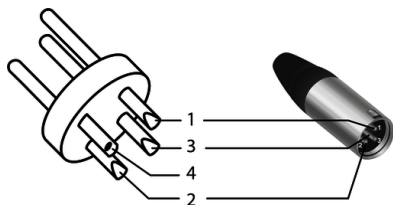
1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 3,5 mm
(stéréo, asymétrique)**



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

8 Nettoyage

Composants de l'appareil

Nettoyez les composants de l'appareil accessibles de l'extérieur régulièrement. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur les composants de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- Enlevez les dépôts incrustés avec un chiffon légèrement humecté.
- N'employez jamais de nettoyant, d'alcool ou de diluant.

9 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.

